

SUNGOO

SUNGOO External Hard Disk Drive



Bedienungsanleitung • El Manual • le istruzioni per l'uso • Használati utasítás • Instructions



BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der **externen Festplatte** und sind sicher, dass Sie viel Freude mit diesem Produkt haben werden.

1) Verbinden der **externen Festplatte** mit einem PC

- Stecken Sie zuerst das mitgelieferte Netzteil in eine Steckdose und schließen Sie das Kabel an den "Power"-Anschluss der **externen Festplatte** an.
- Nutzen Sie dann das mitgelieferte USB-Anschlusskabel und schließen Sie die **externe Festplatte** an einen USB-Anschluss Ihres PCs an.
- Schalten Sie die **externe Festplatte** durch kurzes Drücken des Ein-/Ausschalters \cup ein. Halten Sie den Ein-/Ausschalter \cup länger gedrückt, um die **externe Festplatte** auszuschalten.

Hinweis für Benutzer von Windows® ME, 2000, XP, Mac® OS X:

Für diese Betriebssysteme sind keine Treiber nötig. Beachten Sie bitte, dass für Windows® 2000 mindestens Service-Pack 4, für Windows® XP mindestens Service-Pack 2 installiert sein muss.

Hinweis für Benutzer von Windows® 98 (SE):

*Bitte installieren Sie zuerst die Treiber, bevor Sie die **externe Festplatte** an Ihren PC anschließen!*


- *Laden Sie bitte zuerst den Treiber von unserer Homepage <http://www.sungoo.eu> herunter.*
- *Starten Sie die heruntergeladene Datei und entpacken Sie den Inhalt in einen beliebigen Ordner.*
- *Wählen Sie im erscheinenden Hardwareassistenten "WEITER".*
- *Wählen Sie im folgenden Fenster die erste Option "NACH DEM BESTEN TREIBER FÜR DAS GERÄT SUCHEN (EMPFOHLEN)" und bestätigen Sie mit "WEITER".*
- *Wählen Sie im folgenden Fenster die Option „Geben Sie eine Position an:“ und die Position des entpackten Treibers aus und bestätigen Sie mit "WEITER".*
- *Nachdem Sie abschließend "FERTIG STELLEN" gewählt haben, fügt Ihr Betriebssystem automatisch die **externe Festplatte** auf dem "ARBEITSPLATZ" als lokalen Datenträger ("LOKALES LAUFWERK") hinzu.*
- *Starten Sie Ihren PC neu, um die zuvor installierten Treiber zu aktivieren.*

2) Datenaustausch mit der **externen Festplatte**

- Markieren Sie die gewünschten Dateien bzw. Ordner mit der Maus.
- Positionieren Sie den Mauszeiger über den markierten Dateien bzw. Ordnern und drücken Sie dann die rechte Maustaste. Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "KOPIEREN" aus.
- Wählen Sie im "ARBEITSPLATZ" den lokalen Datenträger "SUNGOO" aus.
- Drücken Sie die rechte Maustaste und wählen Sie die Option "EINFÜGEN", um den Kopiervorgang zu starten. Nach Abschluss des Kopiervorgangs sind die Daten auf der **externen Festplatte** vorhanden.

3) Abmelden und Trennen der **externen Festplatte** vom PC

Windows® 98 (SE) Um die **externe Festplatte** abzumelden, klicken Sie mit der linken Maustaste unten rechts im Infobereich der Taskleiste auf das Symbol  "SAFELY REMOVE - DRIVE". Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "SAFELY REMOVE" durch Klicken mit der linken Maustaste aus. Dadurch wird die **externe Festplatte** aus dem Betriebssystem Ihres Rechners entfernt. Jetzt können Sie die **externe Festplatte** vom Ihrem PC trennen.

Windows® 2000/ME/XP Klicken Sie mit der linken Maustaste unten rechts in der Taskleiste auf das Symbol  "HARDWARE ENTFERNEN ODER AUSWERFEN". Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "USB-MASSENSPEICHER - LAUFWERK ANHALTEN" durch Klicken mit der linken Maustaste aus. Dadurch wird die **externe Festplatte** aus dem Betriebssystem Ihres Rechners entfernt. Jetzt können Sie die **externe Festplatte** vom Ihrem PC trennen.

Mac® OS X Sie müssen das Laufwerk vom Desktop entfernen, bevor Sie es trennen oder abschalten. Dazu klicken Sie auf das betreffende Laufwerk-Symbol und ziehen es auf das Papierkorb-Symbol.

Hinweis: Befolgen Sie bitte den empfohlenen Abmeldevorgang, um Schäden am Gerät oder Datenverlust zu vermeiden!

4) Formatieren der Festplatte

**Wichtig: Sichern Sie alle Daten Ihrer Festplatte, bevor Sie Ihre Festplatte formatieren.
Achtung: Beim Formatieren werden ALLE Daten auf dem Datenträger gelöscht.**

Die **externe Festplatte** kann wie jede andere Festplatte in Windows® formatiert werden.

- Klicken Sie im Arbeitsplatz mit der rechten Maustaste auf den lokalen Datenträger "SUNGOO".
- Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "FORMATIEREN..." aus.
- Klicken Sie mit der linken Maustaste auf die Schaltfläche "STARTEN" und bestätigen Sie das Formatieren durch Drücken der Schaltfläche "OK".

Hinweise:

- *Von der Nutzung von USB-Kabeln mit Leitungslängen von mehr als 3 m sollte abgesehen werden.*
- *Sollten Sie das Gerät einer elektrostatischen Entladungen aussetzen, kann es u. U. zu einer Unterbrechung des Datentransfers zwischen dem Gerät und dem Computer kommen. In diesem Fall sollte das Gerät vom USB-Port abgezogen und erneut eingesteckt werden.*

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiter zu entwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung vorgenommen werden. Informationen in dieser Bedienungsanleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

Der Hersteller garantiert nur die Eignung für die eigentliche Bestimmung dieses Produktes. Weiter ist der Hersteller nicht für Beschädigungen oder Verlust von Daten und deren Folgeschäden verantwortlich.

Copyright © 2006 TrekStor GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten. Bei weiteren erwähnten Produkt- oder Firmenbezeichnungen handelt es sich möglicherweise um Warenzeichen oder Markennamen der jeweiligen Inhaber.



OPERATING INSTRUCTIONS

Thank you for buying the **external hard drive**. We are confident that this product will be the source of much enjoyment.

1) Connect the **external hard drive** to a PC

Insert the provided power supply into an electrical outlet, and connect the cable to the "POWER" connection of the **external hard drive**. Use the provided USB connection cable to connect the **external hard drive** to a USB port in your PC. Turn on the **external hard drive** with the on/off switch (⏻). Your operating system will immediately recognize the **external hard drive** and will add a "LOCAL DISK" ("LOCAL DRIVE") under "MY COMPUTER".

Note for users of Windows® 98 (SE):

- First download the driver from our homepage at <http://www.sungoo.eu>.
- Start the downloaded file, and follow the instructions.
- Restart your PC to activate the installed driver.

Note for users of Windows® ME, 2000, XP, and Mac OS X:


A driver is not necessary for these operating systems. If you use Windows® 2000, make sure that you have installed at least service pack 4, and Windows® XP requires service pack 2 or above.

2) Exchanging data with the **external hard drive**

- Select the desired files or folders with your mouse. Copy these files by clicking them with your right mouse button and then selecting "COPY".
- Under "MY COMPUTER", select the local disk "SUNGOO".
- Click it with your right mouse button, and select "PASTE" to start copying. After copying is over, the data will be available on the **external hard drive**.

3) Logging off and disconnecting the **external hard drive** from the PC

Windows® 98 (SE) To log off the **external hard drive**, click your right mouse button bar on the symbol  "SAFELY REMOVE HARDWARE" at the bottom right on the task bar. In the context menu that appears, click the left mouse button on "STOP USB MASS STORAGE DEVICE" to select it. You can now disconnect the **external hard drive** from your PC.

Windows® 2000/ME/XP At the bottom right on the task bar, click the symbol  "SAFELY REMOVE HARDWARE". In the context menu that appears, click the left mouse button on "SAFELY REMOVE MASS STORAGE DEVICE - DRIVE" to select it. You can now disconnect the **external hard drive** from your PC.

Mac® OS X You need to remove the drive system from the Desktop before you disconnect it or turn it off. Simply drag the drive symbol to the Trash symbol.

Note: Please follow the recommended logoff procedure to prevent damage to the device or data loss.

4) Formatting the hard disk

Important: Back up all the data on your hard disk before formatting it.
Note: ALL the data on the disk will be deleted when you format it.

Right click on the local disk "SUNGOO". Select "FORMAT..." from the context menu that appears. Left click on the "START" button, and confirm that you want to format by clicking the "OK" button.

Note:

- Do not use USB cables longer than 3 meters.
- Exposing the unit to an electrostatic discharge, among other things, may interrupt the data transfer between the unit and the computer. If this occurs, the unit should be unplugged from the USB port and then plugged in again.

The manufacturer retains the right to continuously improve the product. These changes may be made without being directly described in these quick guide. For this reason, the information provided in these quick guide may not reflect the current state of the art.

The manufacturer only guarantees suitability for the product's intended purpose. In addition, the manufacturer is not responsible for damages or loss of data and subsequent consequences.

Copyright © 2006 TrekStor GmbH & Co. KG. All rights reserved. Other product and company names mentioned herein may be trademarks or trade names of their respective owners.



NOTICE D'UTILISATION

Nous vous félicitons pour l'achat de la **DataStation** et nous sommes certains que vous allez avoir beaucoup de plaisir avec ce produit.

1) Raccordement de la **DataStation** à un PC

Enfichez tout d'abord le bloc d'alimentation livré dans une prise secteur et raccordez le câble au connecteur d'alimentation (« POWER ») de la **DataStation**. Utilisez ensuite le câble de raccordement USB livré et raccordez la **DataStation** à un port USB de votre PC. Allumez la **DataStation** avec le bouton marche/arrêt (⏻). Votre système d'exploitation détecte automatiquement la **DataStation** et ajoute un « DISQUE LOCAL » sur votre « BUREAU ».

Remarque pour les utilisateurs de Windows® 98 (SE) :

- Téléchargez tout d'abord le pilote de notre page d'accueil <http://www.sungoo.eu>.
- Faites démarrer le fichier téléchargé et suivez les instructions.
- Redémarrez votre PC afin d'activer les pilotes auparavant installés.


Remarques pour les utilisateurs de Windows® ME, 2000, XP, Mac OS X :


Aucun pilote n'est nécessaire pour ces systèmes d'exploitation. Veuillez noter que Windows® 2000 doit être installé avec le Service Pack 4 et Windows® XP avec le Service Pack 2 minimum.

2) Echange de données avec la **DataStation**

- Sélectionnez les fichiers, respectivement les dossiers souhaités avec la souris. Copiez ces derniers en appuyant sur le bouton droit de la souris (« COPIER »).
- Sur le « BUREAU », sélectionnez le disque local « SUNGOO ».
- Appuyez sur le bouton droit de la souris et sélectionnez l'option « INSÉRER » afin de lancer la procédure de copie. Après clôture de la procédure de copie, les données sont enregistrées sur la **DataStation**.

3) Déconnexion et séparation de la **DataStation** du PC

Windows® 98 (SE) Afin de déconnecter la **DataStation**, cliquez avec le bouton droit de la souris en bas à droite dans la « barre des tâches » sur le symbole  « DÉCONNEXION OU ÉJECTION DE MATÉRIEL ». Sélectionnez le point « ARRÊTER PÉRIPHÉRIQUE DE STOCKAGE USB » apparaissant dans le menu contextuel en cliquant avec le bouton gauche de souris. Vous pouvez maintenant séparer la **DataStation** de votre PC.

Windows® 2000/ME/XP Cliquez avec le bouton gauche de la souris en bas à droite dans la « barre des tâches » sur le symbole  « DÉCONNEXION OU ÉJECTION DE MATÉRIEL ». Un menu contextuel est affiché. Sélectionnez ici le point « PÉRIPHÉRIQUE DE STOCKAGE DE MASSE USB – SUPPRIMER LE DISQUE » en cliquant sur le bouton gauche de souris. Vous pouvez maintenant séparer la **DataStation** de votre PC.

Mac® OS X Vous devez supprimer le système de lecteur du bureau avant de le déconnecter ou de le mettre hors circuit. Pour ce faire, déplacez simplement le symbole du lecteur sur le symbole de la corbeille.

Remarque : suivez la procédure de déconnexion recommandée afin d'éviter des dommages sur l'appareil ou une perte de données !

4) Formatage du disque dur

Important : sauvegardez toutes les données de votre disque dur avant de le formater.
Attention : lors de la procédure de formatage, TOUTES les données enregistrées sur le support de données sont effacées.

Avec le bouton de souris droit, cliquez sur le disque local « SUNGOO ». Dans le menu contextuel affiché, sélectionnez le point « FORMATER... ». Avec le bouton de souris gauche, cliquez sur « DÉMARRER » et confirmez le formatage en cliquant sur « OK ».

Remarque :

- *L'utilisation de câbles USB d'une longueur supérieure à 3 m est déconseillée.*
- *Si vous exposez l'appareil à une décharge électrostatique, une interruption du transfert de données entre l'appareil et l'ordinateur n'est pas exclue. Dans ce cas, débranchez l'appareil du port USB et rebranchez-le.*

Le fabricant se réserve le droit de poursuivre continuellement le développement du produit. Ces modifications peuvent être réalisées sans description directe dans ce guide abrégé de l'utilisateur. Les informations figurant dans ce guide abrégé de l'utilisateur peuvent de ce fait ne pas refléter l'état de l'exécution technique.

Le fabricant garantit uniquement l'aptitude portant sur la finalité initiale de ce produit. Le fabricant n'endosse en outre aucune responsabilité pour des détériorations ou la perte de données et leurs dommages consécutifs.

Copyright © 2006 TrekStor GmbH & Co. KG. Tous droits réservés. D'autres produits et noms d'entreprises ici mentionnés peuvent être des marques déposées ou des produits de marques de leurs propriétaires respectifs.

ISTRUZIONI PER L'USO

Ci congratuliamo con Lei, gentile cliente, per l'acquisto di **DataStation** e siamo certi che sarà profondamente soddisfatto del presente prodotto.

1) Collegare **DataStation** ad un PC

Inserire innanzitutto il componente di rete fornito in una presa elettrica e collegare il cavo alla presa "Power" della **DataStation**. Utilizzare quindi il cavo di connessione USB ed allacciare la **DataStation** ad una presa USB del PC. Attivare la **DataStation** con l'interruttore d'accensione/spegnimento (⏻). Il sistema operativo riconosce in modo automatico la **DataStation** ed aggiunge alle "RISORSE DEL COMPUTER" un "SUPPORTO DATI LOCALE" ("PERIFERICA LOCALE").

Indicazioni per gli utenti Windows® 98 (SE):

- Scaricare innanzitutto il driver dalla Homepage <http://www.sungoo.eu>.
- Lanciare il file scaricato e seguire le istruzioni.
- Riavviare il PC per attivare i driver precedentemente installati.

Indicazioni per gli utenti Windows® ME, 2000, XP, Mac OS X:


Per questi sistemi operativi non è necessario nessun driver. Prestare attenzione al fatto che per Windows® 2000 sia almeno installato il Service Pack 4 e per Windows® XP almeno il Service Pack 2.

2) Scambio di dati con **DataStation**

- Evidenziare i file o le cartelle desiderati utilizzando il mouse. Copiare gli elementi selezionati premendo il pulsante destro del mouse ("COPIA").
- Selezionare all'interno delle "RISORSE DEL COMPUTER" il supporto dati "SUNGOO".
- Premere il pulsante destro del mouse e selezionare l'opzione "INCOLLA" per avviare il processo di copia. Una volta completato il processo di copia, i dati saranno disponibili nella **DataStation**.

3) Disattivazione e disconnessione di **DataStation** dal PC

Windows® 98 (SE) Per scollegare la **DataStation**, fare clic con il pulsante destro del mouse in basso a destra nella barra delle applicazioni sull'icona  "RIMOZIONE SICURA DELL'HARDWARE". Selezionare l'opzione "STOP USB MASS STORAGE DEVICE" dal menu contestuale che viene visualizzato sullo schermo facendo clic con il pulsante sinistro del mouse. A questo punto è possibile scollegare la **DataStation** dal PC.

Windows® 2000/ME/XP Fare clic con il pulsante sinistro del mouse in basso a destra nella „Barra delle applicazioni sull'icona  "RIMOZIONE SICURA DELL'HARDWARE". Selezionare l'opzione "DISPOSITIVO DI MEMORIA DI MASSA USB – RIMOZIONE PERIFERICA" dal menu contestuale che viene visualizzato sullo schermo facendo clic con il pulsante sinistro del mouse. A questo punto è possibile scollegare la **DataStation** dal PC.

Mac® OS X È necessario rimuovere il sistema della periferica dal Desktop prima di scollegarla o disattivarla. Per eseguire questa operazione, è sufficiente spostare l'icona della periferica sull'icona del cestino.

Indicazione: Seguire il processo di disconnessione consigliato per evitare di provocare danni all'apparecchio causare perdite di dati.

4) Formattazione del disco fisso

Importante: collocare tutti i dati del disco fisso in una posizione sicura prima di eseguire la formattazione del disco fisso.

Attenzione: con la formattazione vengono eliminati TUTTI i dati presenti sul supporto dati.

Fare clic con il pulsante destro del mouse sul supporto dati locale "SUNGOO". Selezionare l'opzione "FORMATTA..." dal menu contestuale che viene visualizzato sullo schermo. Fare clic con il pulsante sinistro del mouse sul pulsante "Avvio" e confermare la formattazione premendo il pulsante "OK".

Nota:

- *Si consiglia di evitare l'impiego di cavi USB con una lunghezza superiore ai 3 m.*
- *Nel caso in cui l'apparecchio venga esposto a una scarica elettrostatica, il trasferimento di dati tra l'apparecchio e il computer potrebbe venire interrotto. In questo caso, scollegare l'apparecchio dalla porta USB e ricollegarlo.*

Il produttore si riserva il diritto di apportare regolarmente ulteriori miglioramenti al prodotto. Tali modifiche possono essere eseguite senza fornire una descrizione diretta all'interno della presente guida rapida. Per questo motivo le eventuali informazioni contenute nella presente guida rapida possono non corrispondere allo stadio della versione tecnica.

Il produttore garantisce esclusivamente l'adeguatezza allo scopo effettivo del presente prodotto. Inoltre il produttore non è responsabile dei danni o della perdita di dati e dei relativi danni secondari.

Copyright © 2006 TrekStor GmbH & Co. KG. Tutti i diritti riservati. Gli altri nomi di eventuali prodotti e società riportati nella presente documentazione possono essere marchi commerciali o nomi commerciali dei rispettivi proprietari.

MANUAL DE USUARIO

Felicidades por la compra del **DataStation**. Estamos seguros de que disfrutará mucho tiempo con este producto.

1) Conexión de la **DataStation** a un PC

Conecte primero la fuente de alimentación suministrada en una toma de corriente y enchufe el cable en la conexión "POWER" de la **DataStation**. A continuación, utilice el cable USB suministrado y conecte la **DataStation** a un puerto USB del PC. Encienda la **DataStation** con el botón de encendido/apagado (⏻). El sistema operativo reconocerá automáticamente la **DataStation** y añadirá en el "ESCRITORIO" un "DISCO EXTRAÍBLE" ("UNIDAD LOCAL").

Nota para usuarios de Windows® 98 (SE):

- *En primer lugar, descargue los controladores de nuestra página web <http://www.sungoo.eu>.*
- *Ejecute el archivo descargado y siga las instrucciones.*
- *Reinicie el PC para activar los controladores instalados anteriormente.*


Nota para usuarios de Windows® ME, 2000, XP, Mac OS X:


Con estos sistemas operativos no es necesario instalar ningún controlador. Tenga en cuenta que con Windows® 2000 es necesario haber instalado el Service Pack 4 o superior, y con Windows® XP, el Service Pack 2 o superior.

2) Intercambio de datos con la **DataStation**

- Marque los archivos o carpetas deseados con el ratón. Cópielos haciendo clic con el botón derecho del ratón y seleccionando "COPIAR".
- Seleccione en el "ESCRITORIO" el disco extraíble "SUNGOO".
- Haga clic con el botón derecho del ratón y seleccione la opción "PEGAR" para comenzar el proceso de copia. Una vez finalizada la copia, los archivos estarán disponibles en la **DataStation**.

3) Desconexión y retirada de la **DataStation** del PC

Windows® 98 (SE) Para desconectar la **DataStation**, haga clic con el botón derecho del ratón en el símbolo  "QUITAR HARDWARE CON SEGURIDAD" situado abajo a la derecha en la "BARRA DE TAREAS". En el menú contextual que aparece, seleccione "DETENER DISPOSITIVO DE ALMACENAMIENTO MASIVO USB" con el botón izquierdo del ratón. Ahora puede retirar la **DataStation** del PC.

Windows® 2000/ME/XP Haga clic con el botón izquierdo del ratón en el símbolo  "QUITAR HARDWARE CON SEGURIDAD" situado abajo a la derecha en la "BARRA DE TAREAS". En el menú contextual que aparece, seleccione "DISPOSITIVO DE ALMACENAMIENTO MASIVO USB" y haga clic en "DETENER" con el botón izquierdo del ratón. Ahora puede retirar la **DataStation** del PC.

Mac® OS X Debe eliminar del escritorio el icono de unidad antes de desconectarla o retirarla. Para ello, arrastre el icono de unidad a la papelera de reciclaje.

Nota: ¡Siga el proceso de desconexión recomendado para evitar daños en el equipo o la pérdida de datos!

4) Formatear el disco duro

Importante: Haga una copia de seguridad de los datos del disco duro antes de formatearlo.
Atención: Al dar formato al disco extraíble se borrarán TODOS los datos del mismo.

Haga clic con el botón derecho del ratón en el disco extraíble "SUNGOO". En el menú contextual que aparece, seleccione la opción "FORMATEAR...". Con el botón izquierdo del ratón, haga clic en el botón "INICIAR" y confirme pulsando el botón "ACEPTAR".

Nota:

- *Se recomienda no utilizar cables USB de más de 3 m de longitud.*
- *Si expone el equipo a una descarga electrostática, es posible que la transferencia de datos entre el equipo y el ordenador se vea interrumpida. En este caso, desconecte el equipo del puerto USB y vuelva a conectarlo.*

El fabricante se reserva el derecho de continuar desarrollando el producto. Estos cambios podrán incluirse en esta Guía rápida sin hacer mención especial de ello. Por tanto, la información contenida en la presente Guía rápida puede no coincidir con el estado técnico de la última versión.

El fabricante garantiza el producto únicamente para un uso conforme con su destino. Asimismo, el fabricante no se responsabilizará de los daños o la pérdida de datos, ni de los daños resultantes.

Copyright © 2006 TrekStor GmbH & Co. KG. Todos los derechos reservados. Otros nombres de productos o empresas mencionados aquí podrían ser marcas registradas de sus respectivos propietarios.



MANUAL DE OPERAÇÃO

Damos-lhe os parabéns pela compra da **DataStation** e temos a certeza que irá desfrutar do seu produto.

1) Ligação da **DataStation** a um PC

Insira, em primeiro lugar, a fonte de alimentação fornecida na tomada e ligue o cabo na ligação "POWER" da **DataStation**. Utilize então o cabo de ligação USB fornecido e ligue a **DataStation** à entrada USB do seu PC. Ligue a **DataStation** no interruptor de ligar/desligar (⏻). O seu sistema operativo reconhece automaticamente a **DataStation** e adiciona ao "AMBIENTE DE TRABALHO" um "SUPORTE DE DADOS LOCAL" ("UNIDADE LOCAL").

Indicação para o utilizador de Windows® 98 (SE):

- Em primeiro lugar, descarregue o controlador da nossa Homepage <http://www.sungoo.eu>.
- Execute o ficheiro carregado e siga as instruções.
- Reinicie o seu PC, para activar o controlador anteriormente instalado.


Indicação para o utilizador do Windows® ME, 2000, XP, Mac OS X:


Para estes sistemas operativos não são necessários quaisquer controladores. Preste atenção para o facto de para o Windows® 2000 ser necessário instalar pelo menos o Service-Pack 4, para o Windows® XP pelo menos o Service-Pack 2.

2) Troca de dados com a **DataStation**

- Seleccione os ficheiros ou as pastas desejadas com o rato. Copie-os premindo o botão direito do rato ("COPIAR").
- Seleccione no "AMBIENTE DE TRABALHO" o suporte de dados local "SUNGOO".
- Prima o botão direito do rato e seleccione a opção "COLAR" para iniciar o processo de cópia. No final do processo de cópia, os dados encontram-se na **DataStation**.

3) Terminar sessão e desligar a **DataStation** do PC

Windows® 98 (SE) Para terminar a sessão da **DataStation**, clique com o botão direito do rato em baixo na "BARRA DE TAREFAS" no símbolo  "REMOVER O HARDWARE COM SEGURANÇA". Do menu de contexto exibido seleccione o ponto "STOP USB MASS STORAGE DEVICE" clicando com o botão esquerdo o rato. Agora pode retirar a **DataStation** do seu PC.

Windows® 2000/ME/XP Clique com o botão direito do rato em baixo na "BARRA DE TAREFAS" no símbolo  "REMOVER O HARDWARE COM SEGURANÇA". Do menu de contexto exibido seleccione o item "REMOVER DISPOSITIVO DE ARMAZENAMENTO DE MASSA USB" clicando com o botão esquerdo o rato. Agora pode retirar a **DataStation** do seu PC.

Mac® OS X Deve retirar o sistema da unidade do desktop, antes de retirar ou desligar. Para isso, desloque o símbolo da unidade para o símbolo da reciclagem.

Nota: Siga o processo de encerramento recomendado a fim de evitar danos no aparelho ou perda de dados!

4) Formatação do disco rígido

Importante: Proteja todos os dados do seu disco rígido, antes de formatar o disco rígido.

Atenção: Na formatação são apagados TODOS os dados do disco rígido.

Clique com o botão direito do rato no suporte de dados local "SUNG00". Do menu de contexto exibido seleccione o item "FORMATAR...". Clique com o botão esquerdo do rato no botão "INICIAR" e confirme a formatação premindo no botão "OK".

Nota:

- *Deve evitar-se a utilização de cabos USB com mais de 3 m de comprimento.*
- *Se sujeitar o aparelho a uma carga electrostática, poderá provocar uma interrupção da transmissão de dados entre o aparelho e o computador, entre outros. Neste caso, o aparelho deverá ser desligado da porta USB e ligado novamente.*

O fabricante reserva-se o direito de desenvolver continuamente o produto. Estas alterações podem ser efectuadas sem descrição directa neste manual. As informações contidas neste manual não são obrigadas a reflectir o estado da versão técnica.

O fabricante garante apenas a qualificação para a determinação deste produto. Além disso, o fabricante não se responsabiliza por danos ou perdas de dados nem por danos consequentes.

Copyright © 2006 TrekStor GmbH & Co. KG. Todos os direitos reservados. Outros nomes de produtos e de empresas mencionados podem referir-se a marcas registadas ou a nomes comerciais dos seus respectivos detentores.

 **GEBRUIKSAANWIJZING**

Wij feliciteren u met de aanschaf van het **DataStation** en zijn ervan overtuigd dat u veel plezier zult hebben met dit product.

1) De **DataStation** aansluiten op een PC

Sluit eerst de geleverde netvoeding aan op een stopcontact en sluit vervolgens het netsnoer aan op de "POWER"-aansluiting van het **DataStation**. Gebruik de geleverde USB-aansluitkabel en sluit het **DataStation** aan op een USB-aansluiting van uw PC. Schakel het **DataStation** in met behulp van de aan-/uit-schakelaar (⏻). Uw gebruikssysteem detecteert automatisch het **DataStation** en voegt automatisch een "LOKALE SCHIJF" ("LOKAAL STATION") aan "DEZE COMPUTER" toe.

Opmerking voor gebruikers van Windows® 98 (SE):

- *Download eerst de driver van onze homepage <http://www.sungoo.eu>.*
- *Start het gedownloadte bestand en volg de instructies.*
- *Start nu uw PC opnieuw op om de eerdere geïnstalleerde driver te activeren.*

Opmerking voor gebruikers van Windows® ME, 2000, XP, Mac OS X:

Voor deze gebruikssystemen zijn geen drivers nodig. Let op dat voor Windows® 2000 ten minste Service-pack 4, voor Windows® XP ten minste Service-pack 2 moet zijn geïnstalleerd.

2) Datauitwisseling met **DataStation**

- Markeer met de muis de gewenste bestanden resp. de gewenste map. Kopieer deze door op de rechter muisknop te drukken ("KOPIËREN").
- Selecteer in "DEZE COMPUTER" de lokale schijf "SUNGOO".
- Druk op de rechter muisknop en selecteer de optie "INVOEGEN" om het kopiëren te starten. Als het kopiëren voltooid is, staan de bestanden op het **DataStation**.

3) Het **DataStation** afmelden en loskoppelen van de PC

Windows® 98 (SE) Om het **DataStation** af te melden, klikt u met de rechter muisknop rechtsonder in de "TAAKBALK" op het symbool  "HARDWARE VEILIG VERWIJDEREN". Selecteer uit het geopende contextmenu de optie "STOP USB MASS STORAGE DEVICE" door hierop met de linker muisknop te klikken. Nu kunt u het **DataStation** loskoppelen van uw PC.

Windows® 2000/ME/XP Klik met de linker muisknop rechtsonder in de "TAAKBALK" op het symbool  "HARDWARE VEILIG VERWIJDEREN". Selecteer uit het geopende contextmenu de optie "USB-APPARAAT VOOR MASSAOPSLAG - STATION VERWIJDEREN" door hierop met de linker muisknop te klikken. Nu kunt u het **DataStation** loskoppelen van uw PC.

Mac® OS X Voordat u het apparaat loskoppelt of uitschakelt, moet u het gebruikssysteem van het bureaublad verwijderen. Hiertoe sleept u het stationsymbool simpelweg naar de prullenbak.

Opmerking: Wij adviseren u om de aanbevolen afmeldprocedure te volgen om schade aan het apparaat of om dataverlies te voorkomen!

4) Formatteren van de harde schijf

Belangrijk: Beveilig alle gegevens op uw harde schijf voordat u uw harde schijf gaat formatteren. Waarschuwing: Bij het formatteren worden ALLE gegevens op de schijf gewist.

Klik met de rechter muisknop op de lokale schijf "SUNGOO" Selecteer uit het geopende contextmenu de optie "FORMATTEREN...". Klik met de linker muisknop op de knop "STARTEN" en bevestig het formatteren door op de knop "OK" te drukken.

Opmerking:

- *Wij adviseren u om USB-kabels langer dan 3 meter niet te gebruiken.*
- *Als u het apparaat blootstelt aan elektrostatische ontlading, kan dit onder bepaalde omstandigheden tot een onderbreking van de datatransfer leiden tussen het apparaat en de computer. In dit geval moet het apparaat direct worden losgekoppeld van de USB-poort en opnieuw worden aangesloten.*

De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product continu verder te ontwikkelen. Deze wijzigingen kunnen zonder directe beschrijving in deze beknopte handleiding worden aangebracht. Informatie in deze beknopte handleiding hoeft hierdoor niet overeen te komen met de stand van de technische uitvoering.

De fabrikant staat garant voor het product voor zover deze wordt gebruikt zoals bedoeld. Verder is de fabrikant niet aansprakelijk voor beschadigingen of dataverlies en de bijkomende vervolgschade.

Copyright © 2006 TrekStor GmbH & Co. KG. Alle rechten voorbehouden. Overige vermelde product- en bedrijfsnamen zijn handelsmerken of handelsnamen van hun respectievelijke eigenaren.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gratulujemy Państwu zakupu dysku **DataStation** – jesteśmy pewni, że urządzenie to będzie Państwu dobrze służyć przez długi czas.

1) Podłączanie **DataStation** do komputera

Podłączyć najpierw dostarczony zasilacz do gniazdka sieciowego, a następnie podłączyć przewód do gniazda „POWER” w **DataStation**. Za pomocą dostarczonego przewodu USB podłączyć **DataStation** do złącza USB komputera. Włączyć **DataStation** przyciskiem (⏻). System operacyjny rozpoznaje automatycznie podłączony dysk **DataStation** i w oknie „MÓJ KOMPUTER” dodaje nowy „DYSK LOKALNY”.

Wskazówka dla użytkowników Windows® 98 (SE):

- Proszę najpierw pobrać sterownik z naszej witryny internetowej pod adresem <http://www.sungoo.eu>.
- Uruchomić pobrany plik i postępować zgodnie z instrukcją.
- Uruchomić ponownie komputer, aby aktywować zainstalowany sterownik.


Wskazówka dla użytkowników Windows® ME, 2000, XP, Mac OS X:

Dla tych systemów operacyjnych nie są wymagane sterowniki. Należy pamiętać, że dla Windows® 2000 musi być zainstalowany co najmniej dodatek Service Pack 4, a dla Windows® XP co najmniej dodatek Service Pack 2.

2) Wymiana danych z **DataStation**

- Zaznaczyć myszą żądane pliki lub foldery. Skopiować je przez naciśnięcie prawego przycisku myszy („KOPIUJ”).
- W oknie „MÓJ KOMPUTER” wybrać dysk lokalny „SUNGOO”.
- Nacisnąć prawy przycisk myszy i wybrać opcję „WKLEJ”, aby rozpocząć kopiowanie. Po zakończeniu kopiowania dane są zapisane na dysku **DataStation**.

3) Wylogowanie i odłączenie **DataStation** od komputera

Windows® 98 (SE) Aby odłączyć **DataStation**, należy kliknąć prawym przyciskiem myszy na symbol  „BEZPIECZNE USUWANIE SPRZĘTU” na pasku zadań u dołu po prawej stronie. W wyświetlonym menu kliknąć lewym przyciskiem myszy polecenie „ZATRZYMAJ MASOWE URZĄDZENIE MAGAZYNUJĄCE USB”. Teraz można odłączyć **DataStation** od komputera.

Windows® 2000/ME/XP Kliknąć lewym przyciskiem myszy na symbol  „BEZPIECZNE USUWANIE SPRZĘTU” na pasku zadań u dołu po prawej stronie. W wyświetlonym menu kliknąć lewym przyciskiem myszy polecenie „USUŃ MASOWE URZĄDZENIE MAGAZYNUJĄCE USB”. Teraz można odłączyć **DataStation** od komputera.

Mac® OS X Przed odłączeniem lub wyłączeniem urządzenia należy usunąć stację z pulpitu. W tym celu należy po prostu przeciągnąć symbol stacji na symbol kosza.

Wskazówka: Aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia lub utracie danych, należy stosować się do zalecanej procedury odłączania!

4) Formatowanie twardego dysku

Ważne: Przed formatowaniem twardego dysku należy utworzyć kopię zapasową wszystkich danych.
Uwaga: Podczas formatowania zostają usunięte z nośnika WSZYSTKIE dane.

Prawym przyciskiem myszy kliknąć dysk lokalny „SUNG00”. W wyświetlonym menu kontekstowym wybrać punkt „FORMATUJ...”. Lewym przyciskiem myszy kliknąć przycisk „ROZPOCZNIJ” i potwierdzić proces formatowania, klikając przycisk „OK”.

Wskazówka:

- *Nie należy stosować przewodów USB o długości przekraczającej 3 metry.*
- *Jeżeli urządzenie narażone jest na wyładowania elektrostatyczne, to może dojść do przerywania transmisji danych między urządzeniem a komputerem. W tym przypadku należy odłączyć urządzenie od portu USB i ponownie je podłączyć.*

Producent zastrzega sobie prawo do ciągłego rozwoju produktu. Zmiany te mogą być wprowadzone bez uwzględnienia ich w niniejszej instrukcji. Informacje zawarte w instrukcji nie muszą więc oddawać stanu technicznego wersji urządzenia.

Producent gwarantuje jedynie, że produkt nadaje się do stosowania zgodnie z przeznaczeniem. Ponadto producent nie odpowiada za uszkodzenia lub utratę danych oraz za ich skutki.

Copyright © 2006 TrekStor GmbH & Co. KG. Wszystkie prawa zastrzeżone. Wymienione tu inne nazwy produktów i firm mogą być znakami towarowymi lub nazwami handlowymi ich właścicieli.

KEZELÉSI UTASÍTÁS

Gratulálunk Önnek a **DataStation** megvásárlásához, és biztosak vagyunk abban, sok öröme lesz az eszköz használatával.

1) A **DataStation** összekapcsolása PC-vel

Dugja először az eszközzel hálózati tápegységet egy aljzatba, majd csatlakoztassa a kábelt a **DataStation** "POWER" aljzatába. Használja fel ezután a kapott USB csatlakozókábelt: kösse rá a **DataStation**-t a PC egyik USB-portjára. Kapcsolja be a **DataStation**-t a be/kikapcsolóval (⏻). Az operációs rendszer automatikusan felismeri a **DataStation**-t és a "SAJÁT GÉPEN" hozzáad egy "HELYI ADATHORDOZÓT" ("HELYI MEGHAJTÓT").

Megjegyzés Windows® 98 (SE) használóknak:

- Kérjük, először töltsse le az illesztő programot a honlapunkról ("http://www.sungoo.eu").
- Indítsa el a letöltött fájlt és kövesse az utasításokat.
- Indítsa újra a PC-t a korábban telepített illesztőprogramok aktiválásához.


Megjegyzés Windows® ME, 2000, XP, Mac OS X használóknak:


Ezekhez az operációs rendszerekhez nincs szükség illesztőprogramra. Kérjük vegye figyelembe, hogy a Windows® 2000-hez legalább a Service-Pack 4-nek, a Windows® XP-hez a Service-Pack 2-nek kell telepítve lennie.

2) Adatcsere a **DataStation**-nel

- Jelölje ki a kívánt fájlokat ill. mappákat az egérrel. Másolja le őket a jobb oldali egérgomb megnyomásával ("MÁSOLÁS").
- A "SAJÁT GÉPEN" válassza ki a "SUNGOO" helyi adathordozót.
- Nyomja meg a jobb oldali egérgombot és válassza a "BEILLESZTÉS" opciót a másolási folyamat indítására. A másolás befejezése után az adatok rendelkezésére állnak a **DataStation** eszközön.

3) Kilépés és a **DataStation** eltávolítása a PC-ről

Windows® 98 (SE) A **DataStation**-ről való kilépéshez a jobb egérgombbal kattintson a tálca jobb alsó részén lévő  "HARDVER BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA" szimbólumra. A felbukkanó menüben válassza ki a "STOP USB MASS STORAGE DEVICE" pontot úgy, hogy rákattint az eszközre a bal egérgombbal. Most leválaszthatja a **DataStation**-t a PC-ről.

Windows® 2000/ME/XP A bal egérgombbal kattintson a tálca jobb alsó részén lévő  "HARDVER BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA" szimbólumra. A felbukkanó menüben válassza ki az "USB HÁTTÉRTÁROLÓ ESZKÖZ – MEGHAJTÓ ELTÁVOLÍTÁSA" pontot úgy, hogy rákattint a bal egérgombbal. Most leválaszthatja a **DataStation**-t a PC-ről.

Mac® OS X A meghajtórendszert el kell távolítania az Asztaltól, mielőtt azt leválasztaná vagy lekapcsolná. Ehhez húzza rá egyszerűen a meghajtó-szimbólumot a lomtár-szimbólumra.

Megjegyzés: Kérjük, kövesse a javasolt kilépési folyamatot az eszköz sérülése vagy az adatvesztés elkerülésére!

4) A merevlemez formázása

Fontos: Mentse el merevlemezének összes adatát, mielőtt a merevlemez formázza.
Figyelem: A formázásnál az adathordozón lévő ÖSSZES adat törlődik.

A jobb oldali egérgombbal kattintson a "SUNGOO" helyi adathordozóra. Válassza ki a felbukkanó menüben a "FORMÁZÁS..." pontot. A bal egérgombbal kattintson az "INDÍTÁS" gombra és erősítse meg a formázást az "OK" gombra kattintással.

Megjegyzés:

- *3 m-nél hosszabb USB-kábel alkalmazása nem ajánlott.*
- *Amennyiben a készüléket elektrosztatikus kisülésnek teszi ki, adott esetben megszakadhat az adatátvitel a készülék és a számítógép között. Ebben az esetben ajánlott a készülék eltávolítása az USB-portról, majd ismételt csatlakoztatása.*

A gyártó fenntartja a jogot a termék folyamatos továbbfejlesztésére. Az ilyen módosítások a jelen rövid útmutatóban való közvetlen leírás nélkül végrehajthatók. A jelen rövid útmutató információinak ezért nem kell a műszaki kivitel szintjét visszatükröznüük.

A gyártó csak a termék eredeti rendeltetésének megfelelő alkalmasságot garantálja. Ezen túlmenően a gyártó nem felelős az adatok sérüléséért vagy elvesztéséért, valamint a következménykárokért.

Copyright © 2006 TrekStor GmbH & Co. KG. All rights reserved. Other product and company names mentioned herein may be trademarks or trade names of their respective owners.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του **DataStation** και είμαστε σίγουρα ότι θα έχετε μεγάλη ευχαρίστηση με αυτό το προϊόν.

1) Σύνδεση του **DataStation** με ένα PC

Βάλτε πρώτα το καλώδιο ρεύματος που παραδίδεται μαζί σε μία πρίζα και συνδέστε το καλώδιο στο σημείο σύνδεσης "POWER" του **DataStation**. Χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης USB που παραδίδεται μαζί και συνδέστε το **DataStation** στη σύνδεση USB του υπολογιστή σας. Θέστε σε λειτουργία το **DataStation** με το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (⏻). Το λειτουργικό σας σύστημα αναγνωρίζει αυτόματα το **DataStation** και καταχωρεί στο "ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ" ένα "ΤΟΠΙΚΟ ΦΟΡΕΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ" ("ΤΟΠΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ").

Υπόδειξη για τους χρήστες των Windows® 98 (SE):

- Φορτώστε πρώτα το πρόγραμμα-οδηγό (driver) από την ιστοσελίδα μας <http://www.sungoo.eu>.
- Ξεκινήστε το αρχείο που έχετε κατεβάσει και ακολουθήστε τις οδηγίες.
- Ξεκινήστε εκ νέου τον υπολογιστή σας, για να ενεργοποιήσετε τα προγράμματα οδήγησης που τοποθετήσατε προηγουμένως.


Υπόδειξη για τους χρήστες των Windows® ME, 2000, XP, Mac OS X:


Για αυτά τα λειτουργικά συστήματα δεν είναι απαραίτητα προγράμματα οδήγησης. Προσέξτε παρακαλώ ότι για το Windows® 2000 πρέπει να έχει εγκατασταθεί τουλάχιστον το Service-Pack 4 και για το Windows® XP τουλάχιστον το Service-Pack 2.

2) Ανταλλαγή δεδομένων με το **DataStation**

- Σημαδέψτε τα επιθυμητά αρχεία ή καταλόγους με το ποντίκι. Αντιγράψτε τα πατώντας το δεξιό πλήκτρο του ποντικιού ("ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ").
- Επιλέξτε στο "ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ" τον τοπικό φορέα δεδομένων "SUNGOO".
- Πιέσατε το δεξιό πλήκτρο του ποντικιού και επιλέξτε την επιλογή "ΕΝΤΑΞΗ (PASTE)" για να ξεκινήσει η διαδικασία αντιγραφής. Μετά από τον τερματισμό της διαδικασίας αντιγραφής τα δεδομένα υπάρχουν στο **DataStation**.

3) Έξοδος και αποσύνδεση του **DataStation** από τον υπολογιστή

Windows® 98 (SE) Για την έξοδο του **DataStation** πατήστε με το δεξιό πλήκτρο του ποντικιού κάτω δεξιά "ΛΟΓΙΔΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ" το σύμβολο  "ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ HARDWARE". Επιλέξτε από το εμφανιζόμενο μενού το σημείο "ΔΙΑΚΟΠΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ USB" κάνοντας κλικ με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού. Τώρα μπορείτε να αποσυνδέσετε το **DataStation** από τον υπολογιστή σας.

Windows® 2000/ME/XP Κάντε κλικ με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού κάτω δεξιά "ΛΟΓΙΔΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ" το σύμβολο  "ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ HARDWARE". Επιλέξτε από το εμφανιζόμενο μενού το σημείο "ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ USB – ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΟΡΓΑΝΟΥ ΚΥΛΙΣΗΣ" κάνοντας κλικ με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού. Τώρα μπορείτε να αποσυνδέσετε το **DataStation** από τον υπολογιστή σας.

Mac® OS X Πρέπει να αφαιρέσετε το σύστημα της μονάδας από τον υπολογιστή πριν το αποσυνδέσετε ή το απενεργοποιήσετε. Για αυτό το σκοπό μεταφέρετε απλά το σύμβολο της μονάδας στο σύμβολο του κάλαθου των αχρήστων.

Υπόδειξη: Τηρείτε πάντοτε την προτεινόμενη διαδικασία αποδέσμευσης για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή ή απώλεια δεδομένων!

4) Μορφοτύπηση του σκληρού δίσκου

Βασικό: Αποθηκεύστε όλα τα δεδομένα του σκληρού δίσκου σας, πριν από την μορφοτύπηση του σκληρού δίσκου.

Προσοχή: Κατά την μορφοτύπηση διαγράφονται ΟΛΑ τα δεδομένα από το φορέα δεδομένων.

Κάντε κλικ με το δεξιό πλήκτρο του ποντικιού στον τοπικό φορέα δεδομένων "SUNG00". Επιλέξτε από το εμφανιζόμενο μενού το σημείο "Μορφοτύπηση...". Κάντε κλικ με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού στην επιφάνεια "Εκκίνηση" και πιστοποιήστε την μορφοτύπηση πατώντας την επιφάνεια "OK".

Υπόδειξη:

- Η χρήση καλωδίων USB με μήκος καλωδίου πάνω από 3 m δεν συνιστάται.
- Εάν εκθέσετε τη συσκευή σε ηλεκτροστατική εκφόρτιση, μπορεί κάτω από ορισμένες συνθήκες να διακοπεί η μεταφορά δεδομένων ανάμεσα στη συσκευή και στον υπολογιστή. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να αποσυνδέσετε τη συσκευή από τη θύρα USB και να τη συνδέσετε ξανά.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αναπτύσσει διαρκώς το προϊόν. Αυτές οι αλλαγές μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς άμεση εγγραφή σε αυτές τις σύντομες οδηγίες. Οι πληροφορίες σε αυτές τις σύντομες οδηγίες δεν πρέπει για αυτό να ανταποκρίνονται στις τελευταίες τεχνικές εξελίξεις.

Ο κατασκευαστής εγγυάται μόνο την καταλληλότητα για τον πραγματικό προορισμό αυτού του προϊόντος. Επιπλέον ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για ζημιές ή απώλεια των δεδομένων και τις επακόλουθες ζημιές.

Copyright © 2006 TrekStor GmbH & Co. KG. Διατηρούμε όλα τα δικαιώματα. Στις ονομασίες προϊόντων ή εταιριών που αναφέρονται επιπλέον πρόκειται πιθανώς για σήματα κατατεθέν ή εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων.



KULLANIM KILAVUZU

DataStation'ı almakta karar kıldığınızdan dolayı sizi tebrik ediyoruz. Bu ürünle son derece iyi vakit geçireceğinizden eminiz.

1) **DataStation'ın** bilgisayara bağlanması

Önce alet ile birlikte verilmiş olan adaptörü fişe takınız ve kabloyu **DataStation'ın** "POWER" çıkışına bağlayınız. Sonra yine aletin beraberindeki USB kablosunu kullanarak, **DataStation'ı** bilgisayarınızın herhangi bir USB girişine takınız. Ardından **DataStation'ı** (⏏) açma/kapama düğmesine basarak açınız. Bilgisayar işletim sisteminiz **DataStation'ı** otomatik olarak tanıyacaktır ve "BILGISAYARIM" penceresine bir "YEREL VERİ ORTAMI" (yerel sürücü) ekleyecektir.

Windows® 98 (SE) kullananlar için bilgi:

- Lütfen önce <http://www.sungoo.eu> adresindeki internet sayfamızdan gerekli sürücüyü indirin.
- İndirdiğiniz dosyayı başlatın ve talimatları izleyin.
- Kurulumu yapılan sürücüyü aktive etmek için bilgisayarınızı yeniden başlatınız.

Windows® ME, 2000, XP, Mac OS X kullananlar için bilgi:


Bu işletim sistemlerinde sürücüye gerek yoktur. Windows® 2000 için en azından Service-Pack 4, Windows® XP için ise Service-Pack 2'nin kurulumunun yapılmış olması gerektiğine dikkat ediniz.

2) **DataStation** ile veri deęiřtokuřu

- İstenen dosyaları fare yardımı ile iřaretleyiniz. Sonra bunları saę fare tuřu ile kopyalayınız ("KOPYALA").
- "BILGISAYARIM" penceresinde "SUNGOO" yerel veri ortamını seęiniz.
- Kopyalama iřlemini bařlatmak üzere, saę fare tuřuna basınız ve "EKLE" menüsünü seęiniz. Kopyalama iřleminin bitiminden sonra veriler, **DataStation** üzerinde hafızalanmıř hale gelir.

3) Oturumun kapatılması ve **DataStation'ın** bilgisayardan ayrılması iřlemi

Windows® 98 (SE) DataStation'ı kapatmak için saę fare tuřu ile "GÖREV ÇUBUĞUNDA" ařaęıda saęda yer alan "DONANIM SİL"  sembolüne tıklayınız. Ekranaya gelen menüden "STOP USB MASS STORAGE DEVICE" menüsünü sol fare tuřunu tıklayarak seęiniz. řimdi **DataStation'ı** bilgisayardan ayırabilirsiniz.

Windows® 2000/ME/XP Sol fare tuřu ile "GÖREV ÇUBUĞUNDA" ařaęıda saęda yer alan "DONANIM SİL"  sembolüne tıklayınız. Ekranaya gelen menüden "USB – TOPLU HAFIZALAMA ALETİ - SÜRÜCÜYÜ SİL" menüsünü sol fare tuřunu tıklayarak seęiniz. řimdi **DataStation'ı** bilgisayardan ayırabilirsiniz.

Mac® OS X Bunu ayırmadan ya da kapatmadan önce sürücü sistemini masaüstünden silmeniz gereklidir. Bunun için sürücü sembolünü çöp kutusuna çekmeniz yeterlidir.

Uyarı: Alette hasara yol açmamak veya veri kaybına uğramamak için lütfen tavsiye edilen řekilde oturum kapatma yolunu izleyiniz!

4) Sabit diskin formatlanması

Önemli: Sabit diski formatlamaya başlamadan önce, sabit diskteki tüm dosyalarınızı emniyet altına alınız. Dikkat: Formatlama sırasında veri ortamındaki TÜM dosyalar silinir.

Sağ fare tuşu ile "SUNGOO" yerel veri ortamına tıklayınız. Ekrana gelen menüden "FORMATLAMA" menüsünü seçiniz. Sol fare tuşu ile "BAŞLAT" tuşuna tıklayınız ve "OK" tuşuna basarak, bu komutu onaylayınız.

Uyarı:

- 3 m'den uzun USB kablolarının kullanılmaması tavsiye edilir.
- Cihazı elektrostatik bir deşarja maruz bıraktığınız takdirde, cihazla bilgisayar arasındaki veri aktarımında bir kesinti oluşabilir. Bu durumda cihazın USB portundan çıkartılıp yeniden takılması gerekir.

Üretici firma, ürünü sürekli geliştirme hakkını elinde tutar. Bu değişiklikler, bu kısa kullanım talimatnamesinde doğrudan açıklanmadan yapılabilir. Bu nedenle, bu kısa kullanım talimatnamesinde yer alan bilgilerin teknik özellikleri aynen yansıtması beklenemez.

Üretici firma, sadece, ürünün öngörüldüğü amaca uygunluğunu garanti eder. Üretici firma, meydana gelebilecek hasar ya da veri kaybından veya ileride bunlar doğabilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.

Copyright © 2006 TrekStor GmbH & Co. KG. Tüm hakları mahfuzdur. Burada adı geçen diğer ürün ve şirket isimleri, ilgili mal sahiplerinin ticari markaları ya da ticari isimleri olabilir.

Support

	Hotline	E-Mail	Language
AT	+49 431 - 24 89 45 85	sungoo-support.at@trekstor.de	German
CH	+49 431 - 24 89 45 86	sungoo-support.ch@trekstor.de	German
ES	+49 431 - 24 89 45 87	sungoo-support.es@trekstor.de	Spanish
FR	+49 431 - 24 89 45 88	sungoo-support.fr@trekstor.de	French
HU	+49 431 - 24 89 45 89	sungoo-support.hu@trekstor.de	English
IT	+49 431 - 24 89 45 90	sungoo-support.it@trekstor.de	Italian
PT	+49 431 - 24 89 45 91	sungoo-support.pt@trekstor.de	English

Please check with your local telephone provider
for connection costs.

TrekStor GmbH & Co. KG

Kastanienallee 8-10 · D-64653 Lorsch · Germany · www.trekstor.de

